

# MEMÒRIA, INFÀNCIA I EXILI EN WALTER BENJAMIN

## EXPOSICIÓ

DEL 23 DE SETEMBRE  
AL 15 D'OCTUBRE DE 2017

## INAUGURACIÓ

23 DE SETEMBRE A LES 19H

SALA DE DUANES DE  
L'ESTACIÓ INTERNACIONAL  
DE PORTBOU

HORARIS:  
FEINERS DE 16H A 20H  
DISSABTES D'11H A 14H I DE 16H A 20H  
DIUMENGES I FESTIUS D'11H A 14H



## MEMÒRIA, INFÀNCIA I EXILI EN WALTER BENJAMIN

Els records de la infantesa ens confronten amb una forma de viure i veure el passat en clau de somni. En la seva obra *Infància a Berlín cap a 1900* Walter Benjamin ens deixa participar d'aquests moments màgics i nostàlgics en primera persona. Com diu Benjamin, "*Les troballes són per als infants el que les victòries per als adults*". Benjamin va escriure aquest text el 1932 quan es va veure forçat a deixar Berlín per l'ascens dels nazis al poder. Aquest bagul de records va ser la seva primera maleta d'exili.

## MEMÒRIA, INFÀNCIA Y EXILIO EN WALTER BENJAMIN

Los recuerdos de infancia nos confrontan con una forma de vivir y ver el pasado en clave de sueño. En *Infancia en Berlín hacia 1900* Walter Benjamin nos invita a participar de esos momentos mágicos y nostálgicos en primera persona. Como dice Benjamin, *Las cosas halladas son para los niños lo que las victorias para los adultos*. Escribió este texto en 1932 cuando se vio forzado a abandonar Berlín por el ascenso de los nazis al poder. Este baúl de recuerdos fue su primera maleta del exilio.

## MÉMOIRE, ENFANCE ET EXIL EN WALTER BENJAMIN

Les souvenirs d'enfance nous confrontent avec une façon de vivre et de regarder le passé en clé de sommeil. Dans *Enfance berlinoise vers 1900*, Walter Benjamin nous laisse participer de ces moments magiques et nostalgiques en première personne. Comme a déjà dit Benjamin, "*Les trouvailles sont pour les enfants ce que les victoires sont pour les adultes*". Benjamin écrit ce texte en 1932 quand il laissa Berlín pour la montée du nazis au pouvoir. Ce bagage de souvenirs de l'enfance fût sa première valise de l'exil.

## MEMORY, CHILDHOOD AND EXILE IN WALTER BENJAMIN

Memories of our childhood allow us to see and rediscover the past in the form of a dream-like experience. In his work *Berlin Childhood around 1900*, we have the opportunity to participate in Benjamin's magic and nostalgic moments. We will let us guide on our journey by Benjamin's famous phrase: "Finds are, for children, what victories are for adults". Benjamin wrote this work in 1932 when he was forced to leave Berlín because of the rise into power of Nazism movement. This storehouse of memories was his first exile suitcase.

ESCOLES PARTICIPANTS / ESCUELAS PARTICIPANTES / ÉCOLES PARTICIPANTS / PARTICIPATING SCHOOLS

### Oberstufen Kolleg an der Universität Bielefeld (Alemanya)

Büsra Akkaya / Ilda Polat, Annabel Hansmeier, Elisabeth Johanna Hofmann, Kazi Mahbub Shadak, Jolyan Saadw / Nesrin, Shamuon / Pia Tubbesing, Lynn Sophie Tausendfreund, Elena Voß. Professora: Maria Mateo Ferrer.

### ESDAP Escola Superior de Disseny i d'Arts Plàstiques de Vic

Adrià Baulenas Franquesa, Sofia Canadell, Òscar Cardó, Laia Felis Enjuanes, Ariadna Fitó, Eric Patricio Gómez, Tania Maldonado, Òscar Mata, Sandra Pou, Nicolás Quiroz, Laura Ricart Balart, Iris Selva, Anaïs Valle Bruch. Professors: Mireia Baurier, Ferran Blancafort, Miquel Fernández.

Exposició realitzada amb motiu de l'Escola d'Estiu Walter Benjamin Portbou 2017 i del 125è aniversari del naixement de Walter Benjamin (Berlín, 1892-Portbou 1940)

Organitzen:



Ajuntament de Portbou



Col·laboren:

**ESDAP** Vic

**Oberstufen Kolleg**  
Bielefeld



**odif**